LEITOR DVD

DVD-M104/M104B/M105

PT

AH68-00854B

1. Instakação

Assegure-se de que a alimentação sedtor da sua casa está de acirdo com sas indicações apresentadas na etiqueta de identificação que se encontra do aparelho. Coloque o mesmo na vertical, num suporte adaptado(móvel), deixando-lhe espaço livre suficiente para uma boa ventilação (7 a 10 cm). Certifique-se de que aas ranhuras de ventilação não estão tapadas. Não coloque nada em cima do leitor de DVD. Não o coloque em cima de amplificadores ou em dima de qualquer autro equipamento que poderia liberta calor. Antes de desocar o leitor, certifique-se de que a gaveta dos discos está. vazia. Este leitor DVD está destinado para uma untilização continua. Colocá-lo em modo de vigilânca não interrompe a sua alimentação eléctrica. Para cortar completamente a alimentação, a unidade tem de ser desligada da tomada, principalmente se pretender não utilizar o leitor um longo período.

2. Cuidados

Nunca fechar a gaveta manulmente. Não toque na gaveta ou prato quando eles estiverem em movimento. Não tente girar o prato com a mão. Estas acções poderão causar um funcionamento incorrecto do leitor e/ou estragar os discos.
Proteja o leitor de qualquer humidade e de qualquer fonte de calor excessivo (lareira), assim como de qualquer equipamento que passa criar fortes campos magneticos ou electricos (altifalantes...). Desligue o cabo de alimentação do sector se o leitor funcionar mal. O leitor não foi concebido para uma utilização industrial, mas sim para uma utilização familiar. A utilização deste produto foi destnada para fins puramente privados. Copiar ou telecarregar ficheiros musicais para fins comerciais ou para qualquer outro objectivo lucrativo constitui ou poderia constituir uma violação do Código da Propriedade intelectual.
EXCLUSÂO DA GARANTIA : É EXCLUÍDA, NAMEDIDA PERMITIDA PELALEI, QUALQUER DECLARAÇÃO OU GARANTIA DE NÂO-PERPODUÇÃO FRAUDULENTE DE DIREITOS DE AUTORES OU QUALQUER OUTRO DIREITO DE PROPRIEDADE INTELECTUAL QUE RESULTA DA UTILIZAÇÃO DO PRODUTO EM CONDIÇÕES OUTRAS QUE AS CITADAS ACIMA.
Condensação : Se o seu aparelho e/ou disco passou um certo tempo unma temperatura ambiente fria, como, por exemplo, durante uma viagem no inverno, espere aoriximadamente duas horas até que se tenham adaptado à temperatura do novo local, a fim de evitar danos graves.

3. Para a sua segurança

Nunca abra o aparelho nem qualquer dos seus componentes. Pode ser perigoso para si e danificar componentes mais sensíveis. Além disso, corre o risco de receber uma descarga eléctrica ou de raios laser. Não aproxime os olhos da abertura da gaveta do disco ou de qualquer outra abertura, para olhar para o interior do leitor.

4. Discos

Trate os discos cuidadosamente. Segure no disco pela borda ou pelo orifício. Coloque sempre o disco com a etiqueta virada para cima (no caso de ser um disco de um só lado). Utilize sempre um pano macio para limpar o disco se necessário e limpe do centro para o exterior. Coloque sempre o cd na caixa depois de utilizar e arrume-o numa posição vertical. Coloque sempre o disco correctamente na bandeja de entrada do leitor. Se a superfície do disco estiver suja, não utilize nunca sprays de limpeza de discos de vinil, benzina, líquidos de limpeza de electricidade estática ou qualquer outro tipo de solvente.
Limpe gentilmente com um pano humedecido (só com água), nunca limpe o disco com um movimento circular, uma vez que é provável que isso cause riscos que irão causar interferências durante a reprodução.

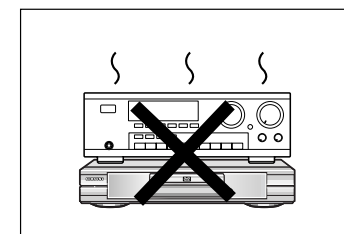
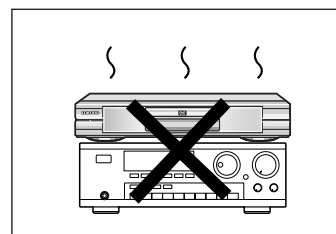
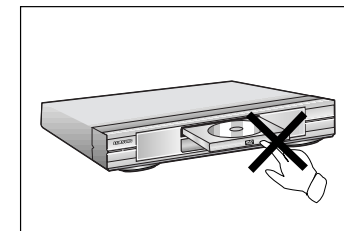
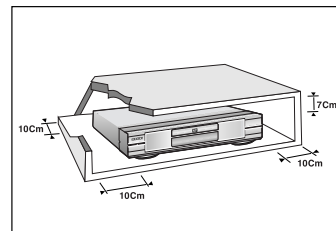
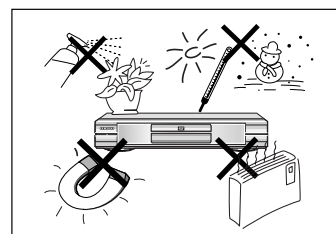
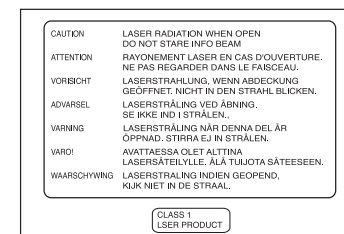
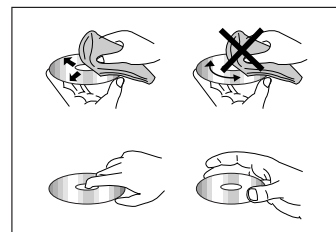
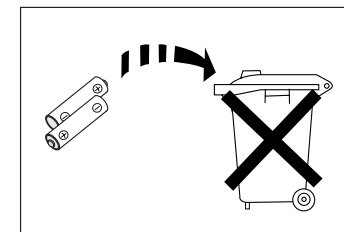
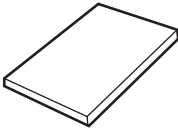
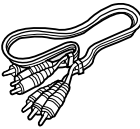
5. Pilhas

A bateria utilizada neste produto contém químicos que são nocivos para o ambiente. Não deite as baterias fora nos caixotes do lixo usados na casa. Recomendamos que a substituição da bateria seja feita por pessoal técnico especializado.

6. Manutenção da Caixa

Por motivos de segurança, certifique-se de que desliga o cabo de alimentação CA da tomada CA.
- Não utilize benzina, solvente ou outros diluentes para limpeza da caixa.
- Limpe a caixa com um pano macio.

Precauções

1

2

3

CAUTION	LASER RADIATION WHEN OPEN DO NOT STARE INFO BEAM
ATTENTION	RAYONEMENT LASER EN CAS D'OUVERTURE. NE PAS REGARDER DANS LE FAISCEAU.
VORISICHT	LASERSTRAHLUNG, WENN ABDECKUNG GEÖFFNET. NICHT IN DEN STRAHL BLICKEN.
ADVARSEL	LASERSTRÅLING VED ÅBNING. SE IKKE IND I STRÅLEN.,
VARNING	LASERSTRÅLING NÅR DENNA DEL ÅR ÖPPNAD. STIRRA EJ IN STRÅLEN.
VARO!	AVATTAESSA OLET ALTTINA LASERSÅTEILYLLE. ÅLÅ TUIJOTA SÅTEESEEN.
WAARSCHYWING	LASERSTRALING INDIEN GEOPEND, KIJK NIET IN DE STRAAL.

CLASS 1
LSER PRODUCT

4

5

Antes da Operação

Instale as pilhas no Controlo Remoto

1. Abra a tampa do compartimento das pilhas, na parte posterior do controlo remoto.

2. Introduza duas pilhas AA. Certifique-se de que as polaridades (+ e -) estão correctamente alinhadas.

3. Reinstale a tampa do compartimento das pilhas.

Se o controlo remoto não funcionar correctamente:

- Verifique a polaridade + - das pilhas (Secas).
- Verifique se as pilhas estão gastas.
- Verifique se o sensor remoto não está bloqueado com obstáculos.
- Verifique se existe alguma luz fluorescente próxima.

Funções Gerais

Som Excelente
Dolby Digital, uma tecnologia desenvolvida por Dolby Laboratories proporciona uma reprodução de som perfeitamente nítida.

Ecrã
Vídeo com tecnologia de compressão MPEG-2. Pode visualizar imagens normais e em formato panorâmico (16:9).

Câmara Lenta
Uma cena importante pode ser visualizada em câmara lenta..

Reprodução Programada
Pode programar as faixas a reproduzir.

Bloqueio para Crianças
O Bloqueio para Crianças permite aos utilizadores definir o nível necessário para evitar que as crianças vejam filmes não aconselhados, como filmes violentos, filmes para adultos, etc.

Diversas Funções no Menu Apresentado no Ecrã
Pode seleccionar diversos idiomas (Audio/Legendas) e ângulos de câmara enquanto vê os filmes.

Repetição
Pode repetir uma música, ou um filme apenas com o simples premir do botão REPEAT.

PROTECÇÃO CONTRA CÓPIAS

- **Muitos DVDs estão codificados com protecção contra cópias. Assim, deve ligar o seu leitor de DVD directamente à sua TV, não ao videogravador. A ligação a um videogravador pode causar distorção de imagem em DVDs protegidos contra cópias.**
- Este produto integra tecnologia de protecção dos direitos de autor que está protegida por métodos registados por determinadas patentes Americanas e outros direitos de propriedade intelectual detidos pela Macrovision Corporation e por outros proprietários. A utilização desta tecnologia de protecção dos direitos de autor deve ser autorizada pela Macrovision Corporation, e destina-se apenas ao uso doméstico e outras utilizações limitadas, excepto se autorizado em contrário pela Macrovision Corporation. É proibida a desmontagem e remontagem do aparelho.

Tipo de Discos e Características

Este leitor de DVD pode reproduzir os seguintes tipos de discos, com os logotipos correspondentes:

Tipos de Discos (Logotipos)	Tipos de Gravação	Dimensão	Tempo Máx. de Reprodução	Características
DVD DVD VIDEO	Áudio + Video	12 Cm	Face única 240 min. Face dupla 480 min.	• O DVD contém um som e imagem excelentes devido aos sistemas Dolby Digital e MPEG-2. • Diversas funções de áudio e do ecrã podem ser facilmente seleccionadas com o menu no ecrã.
		8 Cm	Face única 80 min. Face dupla 160 min.	
VIDEO-CD COMPACT disc DIGITAL VIDEO	Áudio + Video	12 Cm	74 min.	• Vídeo com som de CD, qualidade VHS e tecnologia de compressão MPEG-1.
		8 Cm	20 min.	
AUDIO-CD COMPACT disc DIGITAL AUDIO	Áudio	12 Cm	74 min.	• O CD é gravado como um sinal Digital com melhor qualidade de áudio, menor distorção e menor deterioração da qualidade de áudio ao longo do tempo.
		8 Cm	20 min.	

* NÃO REPRODUZA CD-ROM, CD-I, CD-R e DVD-ROM neste leitor!
(Os CDGs só reproduzem áudio, não gráficos.)

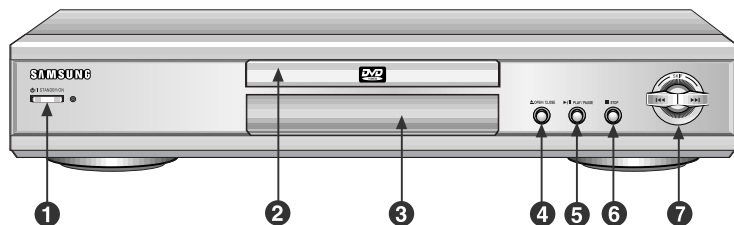
Símbolos dos Discos

- Número de Região de Reprodução
- Sistema de emissão PAL na França, Alemanha, etc.
- Disco Dolby Digital
- Disco estéreo
- Disco Áudio Digital
- Disco DTS

Número de Região de Reprodução

O leitor de DVD e os discos estão codificados por região. Estes códigos regionais devem corresponder para que o disco possa ser reproduzido. Caso os códigos não

correspondam, o disco não pode ser reproduzido. O Número de Região deste leitor está indicado no painel posterior.

Descrição - Painel Frontal

Comandos do Painel Frontal

❶ **STANDBY/ ON**
- Quando o aparelho é ligado pela primeira vez, o indicador acende. Quando prime novamente STANDBY/ON, a luz apaga-se e o leitor fica ligado.

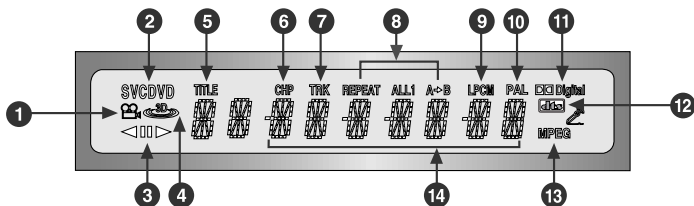
❷ **DISC TRAY**
- Coloque o disco aqui

❸ **DISPLAY**
- Os indicadores de operação são apresentados aqui.

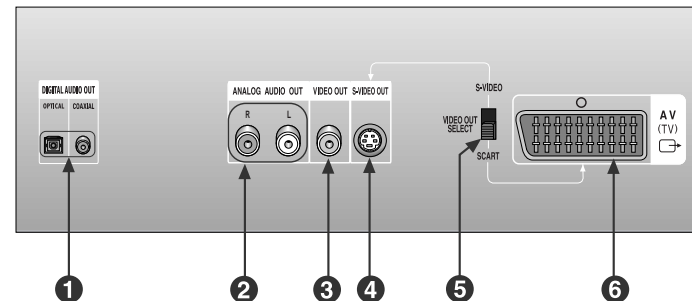
❹ **OPEN/CLOSE**
- Prima para abrir e fechar o tabuleiro dos discos.

❺ **PLAY/PAUSE**
- Para iniciar ou interromper a reprodução de um disco.

❻ **STOP**
- Pára a reprodução do disco.

❼ **SKIP**
- Utilizado para omitir uma cena ou uma música.

Visor do Painel Frontal

❶ Indicador de ângulo. Pode seleccionar diversos ângulos de uma cena gravada por câmaras diferentes.
❷ Indicadores do tipo de disco
❸ Reprodução de Inversão / Pausa / Reprodução de Avanço
❹ Acende quando o som surround 3D está activado.
❺ DVD : Número do título.
❻ DVD : Número do capítulo
❼ CD de Vídeo/Áudio : Número da faixa
❽ Modo de reprodução repetida
❾ Saída de áudio PCM linear
❿ Indicador PAL
⓫ Disco Dolby Digital
⓬ Saída DTS (Digital Theater System)
⓭ Saída de áudio MPEG-2
⓮ Apresenta várias mensagens relacionadas com operações como PLAY, STOP, LOAD, RANDOM,... (Reprodução, Parar, Carregar, Aleatório...)
no DISC: Não foi introduzido nenhum disco.
OPEN: O tabuleiro do disco está aberto.
LOAD: O leitor está a carregar a informação do disco.

Descrição - Painel Posterior

Painel Posterior

❶ FICHA DE SAÍDA DIGITAL ÁUDIO
- Utilize um cabo óptico ou digital coaxial para ligar a um receptor compatível com Dolby Digital. Utilize para ligar a um amplificador A/V que tenha um descodificador Dolby Digital ou um descodificador DTS.

❷ TOMADAS DE SAÍDA ÁUDIO ANALÓGICA
- Ligue às fichas de entrada áudio da sua televisão, receptor áudio/vídeo ou videogravador.

❸ FICHA DE SAÍDA DE VÍDEO
- Utilize um cabo de vídeo para ligar à ficha de entrada de vídeo da sua televisão.

❹ FICHA DE SAÍDA S-VIDEO
- Utilize o cabo S-Video para ligar esta ficha à ficha S-Video da sua televisão, para obter uma melhor qualidade de imagem. Deve seleccionar S-Video no interruptor VIDEO OUT SELECT.

❺ INTERRUPTOR DE SELECÇÃO VIDEO OUT
- Utilize o interruptor para definir a saída de vídeo. Se seleccionar a ficha Scart, o S-Video poderá não funcionar. Se seleccionar S-Video, a ficha Scart poderá não funcionar.

❻ FICHA SCART
- Ligue a uma televisão com ficha de entrada scart.

Vista do Controlo Remoto

Botões de Funções do DVD

1. **Botão de ligar/desligar o DVD (POWER)**
2. **Botões numéricos (NUMBER)**
3. **Botão de STEP**
4. **Botão de zoom (ZOOM)**
5. **Botão de S.FIT**
6. **Botões de busca (SEARCH)**
   - Permitem-lhe procurar para trás/para a frente, num disco.
7. **Botão de STOP**
8. **Botão de menu (MENU)**
   - Activa o menu do disco.
9. **Botão de menu superior (TOP MENU)**
   - Acede directamente a uma música ou a uma visualização de vídeo.
10. **Botão de apagar (CLEAR)**
    - Utilize para eliminar menus ou indicações no ecrã.
11. **Botão de marcação (BOOKMARK)**
12. **Botão de configuração (SETUP)**
    - Activa o menu de Configuração do Leitor de DVD.
13. **Botão de Abrir/Fechar (OPEN/CLOSE)**
14. **Botão de 3D**
15. **Botão de DIGEST**
16. **Botão de PLAY/PAUSE**
    - Inicia/Interrompe a reprodução de um disco.
17. **Botões de omissão (SKIP)**
    - Utilize para omitir um título, um capítulo ou uma faixa.
18. **Botão de retorno (RETURN)**
    - Volta ao menu anterior.
19. **Botão de visualização (DISPLAY)**
    - Apresenta o modo do disco actual.
20. **Botão de Entrada/Direcção (ENTER/DIRECTION) (Botão UP/DOWN ou LEFT/RIGHT)**
21. **Botão de ângulo (ANGLE)**
    - Utilize para aceder a diversos ângulos de câmara num DVD.
22. **Botão de modo (MODE)**
    - Permite-lhe programar uma determinada ordem.
23. **Botão de legendas (SUBTITLE)**
24. **Botão de áudio (AUDIO)**
    - Utilize este botão para aceder a diversas funções de áudio num disco.
25. **Botão de repetição A-B (A-B REPEAT)**
    - Utilize para marcar um segmento a ser repetido, entre A e B.
26. **Botão de repetição (REPEAT)**
    - Permite-lhe repetir a reprodução de um título, um capítulo, uma faixa, um disco.
27. **Botão CON. VOL.**
    - Para comandar o volume principal do aparelho.

Seleccionar uma Ligação

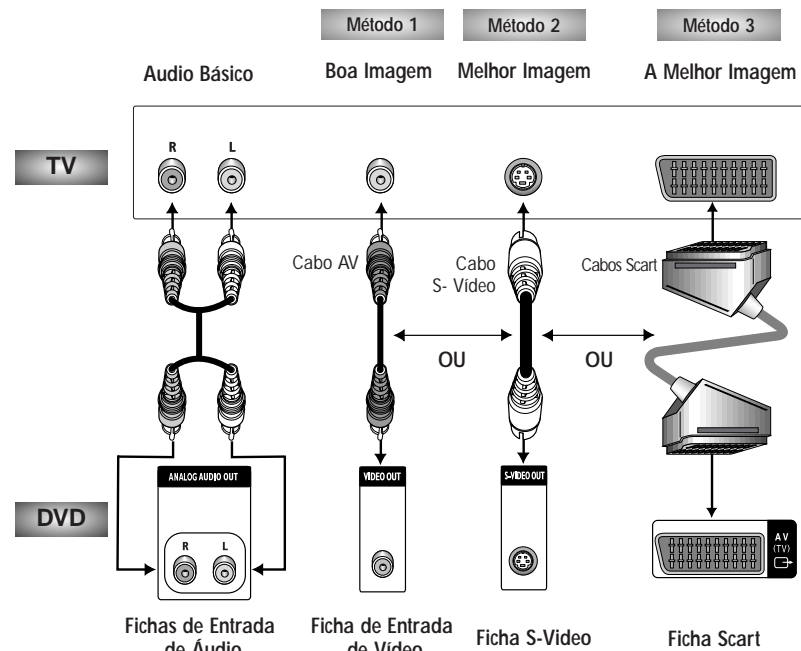
Em seguida, são apresentados exemplos de ligações utilizadas mais frequentemente para ligar o leitor de DVD a uma TV e outros componentes.

Antes de Ligar o Leitor de DVD

- Desligue sempre o leitor de DVD, a televisão e os outros componentes antes de ligar ou desligar, quaisquer cabos.
- Consulte o manual de instruções dos componentes adicionais que pretende ligar para mais informações sobre estes componentes em particular.

Ligar a um Sistema de Áudio

Ligar a uma TV (Para Vídeo)

TV (Normal, Ecrã Panorâmico, Projecção, etc..)

- **Método 1** Leitor DVD + TV com Ficha de Entrada de Vídeo.
- **Método 2** Leitor DVD + TV com Ficha de Entrada S-Vídeo. (Se seleccionar S-Video no interruptor VIDEO OUT SELECT.)
- **Método 3** Leitor DVD + TV com Ficha de Entrada Scart (Audio & Video). (Se seleccionar Scart no VIDEO OUT SELECT.)

NOTA

- Se seleccionar Scart, o modo S-Video poderá não funcionar.
- Se seleccionar S-Video, o modo Scart poderá não funcionar.

LIGAÇÕES

Reproduzir um Disco

Antes da Reprodução

- Ligue a TV e prima o botão TV/VIDEO para seleccionar o modo de vídeo.
- Ligue o seu Sistema de Áudio e seleccione AUX, CD ou DVD.

Depois de ligar o leitor pela primeira vez, prima o botão DVD POWER. Surge o seguinte ecrã :

Se pretende seleccionar o idioma, prima um botão numérico. (Este ecrã só aparece da primeira vez que liga o leitor de DVD)

SELECT MENU LANGUAGE

Press	1	for English
Touche	2	pour Français
Drücke	3	für Deutsch
Pulsar	4	para Español
Premere	5	per Italiano
Toets	6	voor Nederlands

Reprodução

1 Prima o botão OPEN/CLOSE.

A luz do indicador STANDBY apaga-se e o tabuleiro do disco abre-se.

2 Coloque suavemente o disco no tabuleiro, com a etiqueta virada para cima.

3 Prima o botão PLAY/PAUSE, ou o botão OPEN/CLOSE, para fechar o tabuleiro do disco.

4 Parar a Reprodução.

Prima o botão STOP durante a reprodução.

5 Remover o Disco.

Prima o botão OPEN/CLOSE.

6 Interromper a Reprodução.

Prima o botão PLAY/PAUSE, ou o botão STEP no controlo remoto, durante a reprodução.

- O ecrã pára, não é emitido som.
- Para retomar a reprodução, prima novamente o botão PLAY/PAUSE.

7 Reprodução de Fotograma (Excepto CD).

Prima o botão STEP do comando de controlo remoto durante a reprodução.

- Cada vez que prime o botão, surge um novo fotograma.
- Não é emitido som durante o modo STEP.
- Prima PLAY/PAUSE para retomar a reprodução normal.
  (Só pode efectuar a reprodução de fotograma na direcção de avanço.)

8 Reprodução em Câmara Lenta (Excepto CD).

Prima o botão FWD SEARCH ou REV SEARCH do comando de controlo remoto durante o modo PAUSE ou STEP.

- Premindo o botão FWD SEARCH ou REV SEARCH, pode seleccionar a reprodução em câmara lenta a 1/8, 1/4 ou 1/2 da velocidade normal.
- Não é emitido som durante o modo de câmara lenta.
- Prima PLAY/PAUSE para retomar a reprodução normal.
- Durante a leitura de um VCD, a reprodução em câmara lenta inversa não funcionará.

Função RETOMAR

Quando pára a reprodução de um disco, o leitor lembra-se do ponto onde parou. Assim, quando premir PLAY novamente, irá recomeçar no ponto onde interrompeu (excepto se o disco for retirado, se premir o botão STOP duas vezes ou se o leitor for desligado).

NOTA

- Se deixar o leitor no modo de pausa por mais de 5 minutos, este pára.
- A alimentação é desligada automáticamente após cerca de 30 minutos, no modo parado (função de desligar automático).
- Se deixar o leitor no modo parado por mais de 1 minuto, sem qualquer acção por parte do utilizador, é activado um screen saver e o ecrã da TV aparece e desaparece repetidamente. Prima o botão PLAY para retomar a reprodução normal.
- Este ⊘ símbolo indica que premiu um botão inválido.

Utilizar as Funções de Busca & Omissão

Durante a reprodução, pode procurar rapidamente através de um capítulo ou faixa, ou utilizar a função de omissão para passar para a selecção seguinte.

Procurar com os botões FORWARD ou REVERSE

1 Durante a reprodução, prima o botão FWD ou REV SEARCH do comando de controlo remoto

- Prima o botão REVERSE ou FORWARD SEARCH no controlo remoto e prima novamente para procurar com maior velocidade (2X/4X/8X/16X/32X/128X velocidade normal, em sequência) no DVD.
- Prima o botão REVERSE ou FORWARD SEARCH no controlo remoto e prima novamente para procurar com maior velocidade (2X/4X/8X/velocidade normal em sequência) no VCD e CD.
- Para retomar a velocidade normal de reprodução, prima o botão PLAY/PAUSE.

Omitir Faixas

2 Durante a reprodução, prima o botão NEXTSKIP ou BACK SKIP.

- Ao reproduzir um DVD, se premir o botão NEXTSKIP, passa para o capítulo seguinte. Se premir o botão BACK SKIP,passa para o início do capítulo. Se premir novamente, passa para o início do capítulo anterior.
- Ao reproduzir um VCD 2.0 no modo MENU OFF, um VCD 1.1 ou um CD, se premir o botão NEXTSKIP, passa para a faixa seguinte. Se premir o botão BACK SKIP, passa para o início da faixa. Se premir novamente o botão, passa para o início da faixa anterior.
- Se uma faixa exceder 15 minutos, ao reproduzir um VCD, e se premir o botão NEXTSKIP, avança 5 minutos. Se premir o botão BACK SKIP,recua 5 minutos.
- Ao reproduzir um VCD 2.0 no modo MENU ou com a função Track View, se premir o botão NEXTSKIP, avança para o MENU seguinte ou para a visualização seguinte de Track View. Se premir o botão BACK SKIP, recua para o MENU anterior ou para a visualização anterior de Track View. (Ver pág. 23)

NOTA

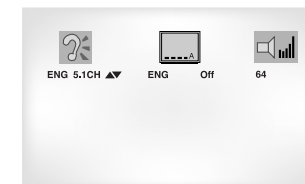
DVD	2X, 4X, 8X, 16X, 32X, 128X
VCD	4X, 8X
CD	2X, 4X, 8X

- Dependendo do disco, o áudio poderá não ser ouvido quando um disco está no modo de reprodução 2X.

Utilizar a Função do Visor

Ao Reproduzir um DVD

1 Durante a reprodução, prima o botão DISPLAY no controlo remoto.

- Surgem o título actual, o número de capítulo e o tempo decorrido.
- Utilize o botão LEFT/RIGHT para seleccionar um título ou um número de capítulo. Utilize o botão Up/Down, ou os botões numéricos para introduzir um título, ou número de capítulo, diferente e depois prima o botão ENTER.
- Para introduzir a hora a que quer começar, utilize o botão LEFT/RIGHT para seleccionar, depois utilize os botões numéricos para introduzir a hora. Depois, prima o botão ENTER.

2 Pressione, duas vezes, o botão DISPLAY, no controlo remoto.

- Audio, subtitulo e controlo de volume aparecem.
- Para fazer o écran desaparecer, pressione novamente o botão DISPLAY.

Ao Reproduzir um CD/VCD

1 Durante a reprodução, prima o botão DISPLAY no controlo remoto.

- Surge o número da faixa actual, o tempo decorrido e o controlo de volume.
- Utilize o botão LEFT/RIGHT para seleccionar uma faixa. Utilize o botão Up/Down ou os botões numéricos para introduzir um número de faixa diferente, depois prima ENTER.
- Para introduzir a hora a que quer começar, utilize o botão LEFT/RIGHT para seleccionar, depois utilize os botões numéricos para introduzir a hora. Depois, prima o botão ENTER.
- Para que este ecrã desapareça, prima novamente o botão DISPLAY.

NOTA

O que é um Capítulo?
Cada Título num DVD está dividido em Capítulos (tal como as faixas num CD de áudio).

O que é um Título?
Um DVD pode conter diversos títulos diferentes. Por exemplo, se um disco tiver 4 filmes diferentes, cada filme pode ser considerado um título.

Reprodução Repetida

Pode repetir a faixa actual, um capítulo, um título, uma secção seleccionada (A-B) ou o disco completo (apenas VCD/CD).

Ao reproduzir um DVD

DVD

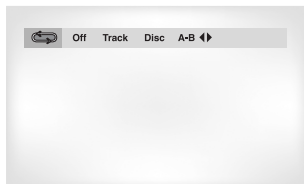
1 Prima o botão REPEAT no controlo remoto. Surge o ecrã de repetição.

2 Seleccione "Chapter", "Title" ou "A-B" com o botão Left/Right.

- Repetição A-B
- Prima o botão REPEAT. Seleccione A-B no ecrã, com o botão Left/Right. Ou prima o botão A-B no controlo remoto.
- Prima ENTER no ponto onde pretende iniciar a reprodução repetida (A). B acende automaticamente.
- Prima ENTER no ponto onde pretende terminar a reprodução repetida (B).

VCD/CD

3 Prima ENTER.

4 Para retomar a reprodução normal, prima NOTA novamente REPEAT, depois prima o botão Left/Right para seleccionar Off e prima ENTER.

NOTA

- O DVD repete a reprodução por capítulo ou título, o CD e o VCD repetem a reprodução por disco ou faixa.
- Dependendo do disco, a função de Repetição poderá não funcionar.
- Caso a faixa ou o título termine antes de marcar o ponto (B), o fim do título ou da faixa passa a ser automaticamente o ponto (B).
- No modo VCD 2.0 (modo MENU ON), esta função não está disponível.

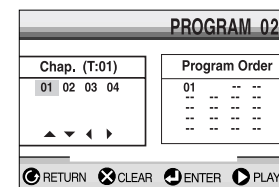
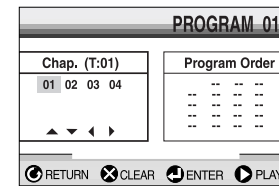
Reprodução Programada & Aleatória

Reprodução Programada (DVD/VCD/CD)

1 Prima o botão MODE .

2 Utilize o botão LEFT/RIGHTpara seleccionar PROGRAM. Pima o botão ENTER.

3 Utilize o botão Left/Right para seleccionar o primeiro capítulo (ou faixa) a adicionar ao programa. Prima o botão ENTER. Os números de selecção surgem na caixa de sequência de programação (Program Order).

4 Prima o botão PLAY/PAUSE. O disco será reproduzido conforme a sequência programada.

Reprodução Aleatória (DVD/VCD/CD)

1 Pressione o botão MODE.

2 Utilize os botões Left/Right para seleccionar RANDOM. O disco será reproduzido pelo modo seleccionado.

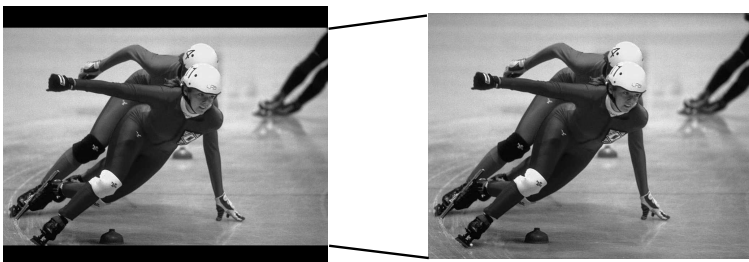
NOTA

- Dependendo do disco, as funções de Reprodução Programada e Aleatória podem não funcionar.
- No modo VCD 2.0 (modo MENU ON), estas funções não estão disponíveis.
- Para retomar a reprodução normal, prima o botão CLEAR.

Reproduzir utilizando o botão S.FIT

Reproduzir utilizando o botão Screen Fit

1 Prima o botão Screen FIT do comando de controlo remoto.

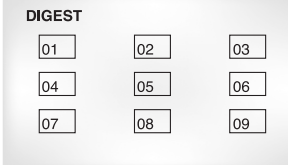
- Permite eliminar as barras pretas na parte superior e inferior do ecrã quando está reproduzir um filme no formato de ecrã largo (16:9).
- O botão Screen Fit está inactivo enquanto o modo Zoom estiver a funcionar.
  (neste ecrã, não é possível remover as barras pretas)
  No entanto, o modo Zoom funciona enquanto o botão Screen Fit está activo.

NOTA

- Diversas relações de largura/altura só estão em discos com vários formatos de ecrã.
- Esta função não funciona se o DVD tiver sido gravado utilizando um sistema de ângulo de várias câmaras.
- Em alguns DVDs, não é possível eliminar as barras pretas devido à relação de altura/largura.

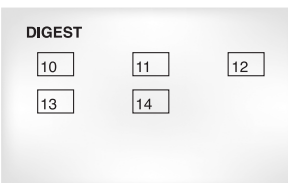
Reproduzir utilizando o botão Digest

Reproduzir utilizando o botão Digest

1 Durante a reprodução, prima o botão DIGEST.

- Verá 9 janelas individuais que representam cada capítulo no ecrã da TV.
- Quando cada janela é apresentada, os primeiros 3 segundos do capítulo correspondente são reproduzidos.

Botões de omissão (SKIP)

2 Prima o botão UP/DOWN/LEFT/RIGHT para seleccionar a janela pretendida e prima o botão ENTER.

- Podem ser apresentadas um máximo de 9 janelas (capítulos) no ecrã, ao mesmo tempo.
  Prima o botão 'SKIP' para saltar para os 9 capítulos seguintes se o filme tiver mais de 9.

NOTA

- Pode reproduzir o leitor de DVD começando pelo capítulo pretendido, após passar directamente para a cena que deseja.
- O funcionamento da função 'DIGEST' varia consoante o disco em utilização.

Reproduzir com repetição lenta

Esta função permite repetir cenas de desporto, de dança e de instrumentos musicais ao serem tocados, para que possa analisá-las com maior cuidado.

Ao reproduzir um DVD

1. Prima o botão PLAY/PAUSE.
2. Prima o botão F/SEARCH para escolher a velocidade de reprodução de entre 1/8X, 1/4X e 1/2X da velocidade normal.
3. Prima o botão REPEAT (A-B) para seleccionar o ponto em que a função tem início. (A)
4. Prima o botão REPEAT (A-B) para seleccionar o ponto em que a função termina. (B)

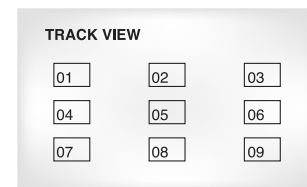
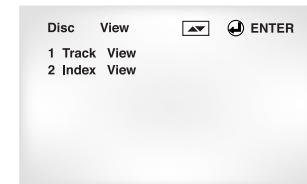
NOTA

- O disco só é reproduzido de A a B repetidamente à velocidade escolhida.
- Para terminar a função, prima o botão 'CLEAR' ou o botão 'REPEAT (A-B)' de novo.

Utilizar a Função de Visualização do Disco

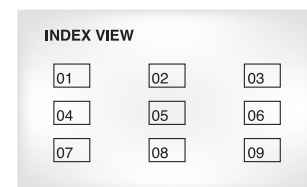
Visualização de Faixa (VCD)

Apresenta a visualização inicial de cada faixa e o número da faixa.

1. Durante a reprodução, prima o botão TOP MENU.
2. Prima o botão Up/Down para seleccionar TRACK VIEW. Pima o botão ENTER.
3. Seleccione a visualização premindo os botões Up/Down ou Left/Right.
4. Prima o botão ENTER.

exemplo

Visualização Indexada (VCD)

Apresenta 9 visualizações, divididas por igual, da faixa a ser actualmente reproduzida.

1. Durante a reprodução, prima o botão TOP MENU.
2. Prima o botão Up/Down para seleccionar INDEX VIEW. Prima o botão ENTER.
3. Seleccione a visualização pretendida premindo os botões Up/Down ou Left/Right.
4. Prima o botão ENTER.

exemplo

NOTA

- No modo parado, com VCD, prima o botão TOPMENU. A indicação de TRACK VIEW será visualizada.
- Ao premir o botão TOPMENU com um DVD;surge a função TITLE MENU do disco. O disco deve ter pelo menos dois títulos para que a função TITLE MENU possa funcionar.
- Ao premir o botão TOPMENU com um CD;o aparelho passa para o modo INTRO. O modo INTRO permite-lhe ouvir o início de cada faixa durante cerca de 10 segundos.

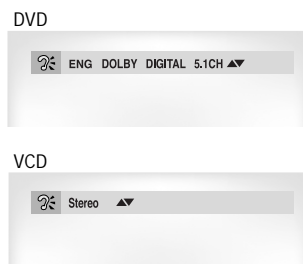
Seleccionar o Idioma de Áudio

Pode seleccionar o idioma pretendido de forma rápida e fácil com o botão AUDIO.

Utilizar o botão AUDIO

1. Prima o botão AUDIO.

2. Utilize o botão Up/Down para seleccionar o idioma pretendido num DVD.
   - Os idiomas áudio são representados por abreviaturas.

3. Utilize o botÃo Up/Down para seleccionar Stereo, Right ou Left. (No VCD/CD)

NOTA

- Esta função depende dos idiomas que estão codificados no disco e poderá não funcionar com todos os DVDs.
- Um DVD pode conter até 8 idiomas de áudio.
- **Como ter sempre o mesmo idioma de áudio sempre que reproduz um DVD;** Consulte a secção “Definir as Funções do Idioma” na página 31.

Seleccionar o Idioma das Legendas

Pode seleccionar o idioma de legendas pretendido de forma rápida e fácil com o botão SUBTITLE.

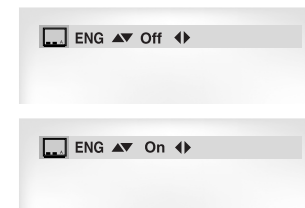
Utilizar o botão SUBTITLE

ENG Off

ENG On

1. Prima o botão SUBTITLE.

2. Utilize o botão Up/Down para seleccionar o idioma de legendas pretendido.

3. Utilize o botão Left/Right para determinar se as legendas serão, ou não, visualizadas no ecrã.

- Inicialmente, as legendas não aparecem no ecrã.
- Os idiomas legendados são representados por abreviaturas.

NOTA

- Esta função depende dos idiomas que estão codificados no disco e poderá não funcionar com todos os DVDs.
- Um DVD pode conter até 32 idiomas de legendas.
- **Como ter sempre o mesmo idioma de legendas sempre que reproduz um DVD;** Consulte a secção “Definir as Funções do Idioma” na página 31.

Alterar o Ângulo da Câmara

Caso o DVD contenha diversos ângulos de uma determinada cena, pode seleccionar a função de Ângulo.

Utilizar o botão ANGLE

Verifique se o ícone 'ANGLE ( )'está presente no canto superior direito do ecrã.

exemplo

1. Quando é apresentada a marca ANGLE, prima o botão ANGLE. Em seguida, é apresentado um ícone de selecção ANGLE no canto superior esquerdo do ecrã.

2. Utilize o botão Up/Down para seleccionar o ângulo de ecrã pretendido. Depois, prima o botão ENTER.

3. Para desactivar a visualização, prima novamente o botão ANGLE.

Utilizar a Função de Controlo de Volume Principal

1. Pressione o botão VOL.CON. Utilize os botões Up/Down para seleccionar o volume pretendido.

- A função de Controlo de Volume Principal permite-lhe regular o nível de saída do leitor. Isto é útil para fazer corresponder o nível de saída do leitor com o de outro equipamento do seu sistema.
- O controlo do volume só funciona quando utiliza saídas áudio analógicas.
- Existem um máximo de 64 níveis. Ao baixar cada um dos níveis reduz o nível de áudio em 0,5dB.

exemplo

NOTA

- O volume principal deve ser ajustado de cada vez que um disco é reproduzido.
  Quando um disco acaba de ser reproduzido, o volume principal regressa à posição inicial (64).

Utilizar a Função de Marcação

A função de Marcação permite-lhe seleccionar partes de um DVD ou VCD (modo MENU OFF) para que possa encontrar rapidamente essa secção, mais tarde.

Utilizar a função de Marcação (DVD/VCD)

1. Durante a reprodução, prima o botão BOOKMARK no controlo remoto.
   São apresentados os ícones Bookmark.
2. Utilize o botão Left/Right para passar para o ícone de marcação pretendido.
3. Depois de chegar à cena que pretende assinalar, prima o botão ENTER. O ícone muda para um número (1, 2, ou 3).
4. Pressione o botão BOOKMARK para desligar o display.

Chamar uma Cena Marcada

1. Durante a reprodução, prima o botão BOOKMARK no controlo remoto.
2. Utilize o botão Left/Right para seleccionar uma cena marcada.
3. Prima o botão PLAY/PAUSE para passar para a cena marcada.

Apagar uma Marcação

1. Durante a reprodução, prima o botão BOOKMARK no controlo remoto.
2. Utilize o botão Left/Right para seleccionar o número da marcação que pretende apagar.
3. Prima o botão CLEAR para apagar um número de marcação. Prima o botão BOOKMARK para desligar a visualização.

NOTA

- Pode marcar até três cenas ao mesmo tempo.
- No modo VCD 2.0 (modo MENU ON), esta função não opera.
- Dependendo do disco, a função de Marcação pode não funcionar.

Utilizar as Funções de Zoom & Som 3D

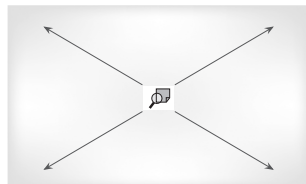
Utilizar a Função de Zoom (DVD/VCD)

1 Durante o modo de reprodução ou pausa, prima o botão ZOOM no controlo remoto. Surge um quadrado no ecrã.

2 Utilize os botões Up/Down ou Left/Right para seleccionar a parte do ecrã que quer ampliar.

3 Prima o botão ENTER.

-Durante a reprodução de DVD, prima ENTER para ampliar em 2X/4X/normal, em sequência.

- Durante a reprodução de VCD, prima ENTER para ampliar em 2X/normal, em sequência.

Utilizar a Função de Som 3D

O efeito de surround simulado (SPATIALIZER N-2-2) depende do conteúdo do disco.
Se ligar o aparelho ao seu sistema estéreo, pode melhorar a qualidade sonora e produzir um maior efeito surround. Esta função é útil quando está a utilizar o leitor de DVD com um sistema estéreo de dois canais, através das saídas analógicas.
(Os discos gravados com LPCM ou DTS não funcionarão. Quando Digital Output está definido para Bitstream no Setup Menu, a função 3D Sound não funciona.)

1 Durante a reprodução, prima o botão 3D SOUND. O sinal de 3D SOUND surge no ecrã. (Certifique-se de que Digital Output está definido para PCM.)

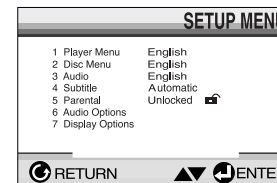
2 Prima o botão Up/Down para activar e desactivar a função de Som 3D.

NOTA

- O som 3D só é possível em discos gravados com Dolby Surround ou Dolby Digital. No entanto, alguns destes discos não contêm sinais sonoros de canal posterior.
- Dependendo do disco, a função de Zoom e Som 3D poderá não funcionar.

Utilizar o Menu de Configuração

O menu de Configuração permite-lhe personalizar o seu leitor de DVD, possibilitando a selecção de diversos idiomas, a definição de um nível de bloqueio para crianças e até regular o leitor para o tipo de ecrã de televisão que tem.

1 Com a unidade no modo Stop, prima o botão SETUP do comando de controlo remoto.

❶ **Player Menu :** Configuração do Idioma do Visor.
Utilize o menu de preferências do Leitor para seleccionar o idioma das indicações no ecrã.

❷ **Disc Menu :** SDefinição do Idioma do Menu.
Utilize o menu de preferências do Menu para seleccionar o idioma em que o menu do disco DVD será apresentado.

❸ **Audio :** Definição do Idioma de Áudio.
Utilize o menu de preferências de Áudio para seleccionar o idioma da banda sonora.

❹ **Subtitle :** Definição do Idioma de Legendas.
Utilize o menu de preferências de legendas para seleccionar o idioma em que as legendas do disco serão apresentadas.

❺ **Parental :** Setup of the Parental Level
Permite aos utilizadores definir o nível necessário para evitar que as crianças vejam filmes não aconselháveis, como filmes violentos, filmes para adultos, etc.

❻ **Audio Options :** Definição das Opções de Áudio.

❼ **Display Options :** Definição das Opções de Visualização.
Utilize para seleccionar o tipo de ecrã que pretende e as diversas opções de visualização disponíveis.

2 Utilize o botão Up/Down no controlo remoto para aceder às diferentes funções.

3 Prima o botão ENTER para aceder a sub-funções.

Para que o ecrã de configuração desapareça após a configuração, prima o botão SETUP novamente.

NOTA

Dependendo do disco, algumas selecções do Menu de Configuração podem não funcionar.

Definir as Funções do Idioma

Se definir antecipadamente o idioma do menu do leitor, do menu do disco, de áudio e de legendas, este surge automaticamente sempre que vê um filme.

Utilizar o menu Language do leitor

1 Com a unidade no modo Stop, prima o botão SETUP do comando de controlo remoto.

2 Utilize o botão Up/Down para seleccionar o PLAYER MENU.

3 Prima o botão ENTER.

4 Utilize o botão Up/Down para seleccionar 'English'.

5 Prima o botão ENTER.

- English é seleccionado e o ecrã volta ao Menu de Configuração.
- Para apagar o Menu de Configuração do ecrã, prima o botão RETURN.

Utilizar o Menu de Idioma do Disco

Esta função altera o idioma apenas para o texto nos ecrãs de menu do disco.

1 Utilize o botão Up/Down para seleccionar o DISC MENU.

2 Utilize os botões Up/Down para seleccionar o DISC MENU.

3 Prima o botão ENTER.

4 Utilize o botão Up/Down para seleccionar 'English'.

- Seleccione "Others" se a linguagem que pretende não está listada.

5 Prima o botão ENTER.

- English é seleccionado e o ecrã volta ao Menu de Configuração.

Utilizar o Idioma de Áudio

1 Com a unidade no modo Stop, prima o botão SETUP do comando de controlo remoto.

2 Prima o botão Up/Down para se deslocar para Audio.

3 Prima o botão ENTER.

4 Prima o botão Up/Down para seleccionar 'English'.

- Seleccione "Original" se pretende que o idioma da banda sonora seja o de origem no qual o disco foi gravado.
- Seleccione "Others" se o idioma que pretende não estiver na lista.

5 Prima o botão ENTER.

- English é seleccionado e o ecrã volta ao Menu de Configuração.

AUDIO LANGUAGE
1 English
2 Français
3 Deutsch
4 Español
5 Italiano
6 Nederlands
7 Original
8 Others
RETURN ENTER

Utilizar o Idioma de Legendas

1 Com a unidade no modo Stop, prima o botão SETUP do comando de controlo remoto.

2 Utilize o botão Up/Down para seleccionar SUBTITLE.

3 Prima o botão ENTER.

4 Utilize o botão Up/Down para seleccionar 'English'.

- Seleccione "Automatic" se pretende que o idioma de legendas seja o mesmo que o idioma seleccionado na opção de Áudio.
- Seleccione "Others" se o idioma que pretende não estiver na lista. Alguns discos poderão não ter o idioma que seleccionou como idioma inicial; nesse caso, o disco irá utilizar a definição de idioma de origem.

5 Prima o botão ENTER.

- English é seleccionado e o ecrã volta ao Menu de Configuração.

NOTA

- Se o idioma seleccionado não estiver gravado no disco, é seleccionado o idioma pré-gravado de origem.
- **Como apagar o Menu de Configuração ou voltar ao ecrã de menu anterior durante a configuração;** Prima o botão RETURN.

Definir o Bloqueio para Crianças

A função de Bloqueio para Crianças funciona em conjunto com DVDs que tenham recebido uma classificação - o que ajuda a controlar o tipo de DVDs que a sua família vê. Um disco dispõe de até 8 níveis de classificação.

1 Quando a unidade está no modo Stop, prima o botão SETUP. É apresentado o ecrã Setup Menu.

2 Utilize Up/Down para seleccionar PARENTAL. Prima ENTER. Surge o ecrã de Bloqueio para Crianças.

3 Utilize Left/Right para seleccionar Yes, se pretende utilizar uma senha. Prima ENTER. Surge o ecrã de introdução da Senha.

4 Introduza a palavra-passe. Introduza-a novamente para confirmação. É apresentado o ecrã Parental Control.

5 **Sobre os Níveis de Classificação** ;

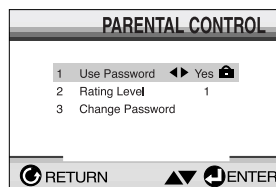
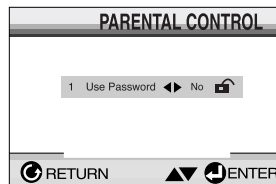
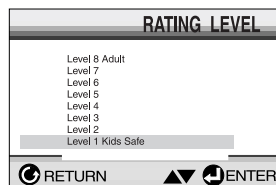
O Nível de Classificação só funciona quando a utilização da Senha é seleccionada para YES. Para desbloquear o leitor, utilize Left/Right para seleccionar No. Utilize Up/Down para seleccionar o nível de classificação. Prima ENTER.

- Utilize Up/Down para seleccionar o nível (Ex.: Nível 6) e prima ENTER. O disco que contém o nível 7 não será reproduzido.

-Para cancelar o nível de classificação, utilize Left/Right para seleccionar No na opção de utilização de Senha.

Configurar no LEVEL6.

6 **Sobre a Alteração da Senha** ;

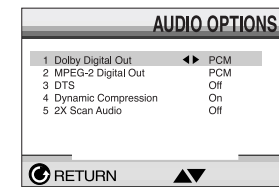
- Utilize Up/Down para seleccionar "Change Password". Surge o ecrã de Alteração da Senha.
- Introduza a sua nova senha. Reintroduza a nova senha novamente

NOTA

- **Como apagar o Menu de Configuração ou voltar ao ecrã de menu anterior durante a configuração**; Prima o botão RETURN
- Se se esqueceu da palavra-passe, consulte a secção correspondente no manual de resolução de problemas.

Definir as Opções de Áudio

1 Com a unidade no modo Stop, prima o botão SETUP do comando de controlo remoto.

2 Utilize Up/Down para seleccionar AUDIO OPTIONS. Depois, prima o botão ENTER.

3 Utilize Up/Down para seleccionar o item pretendido. Depois, prima o botão Left/Right.

❶ Dolby Digital Out

1. PCM :
Converte para áudio PCM(2CH) 48kHz. Seleccione PCM ao utilizar as Saídas de Áudio Analógicas.
2. Bitstream :
Converte para Dolby Digital Bitstream-5.1CH. Seleccione Bitstream ao utilizar a Saída de Áudio Digital.

NOTA : Certifique-se de que selecciona a saída Digital correcta ou não será emitido som algum.

❷ MPEG-2 Digital Out

1. PCM :
Converte para áudio PCM(2CH) 48kHz. Seleccione PCM ao utilizar as Saídas de Áudio Analógicas.
2. Bitstream :
Converte para MPEG-2 Digital Bitstream-5.1CH (no caso de MPEG-2, 7.1CH). Seleccione Bitstream ao utilizar a Saída de Áudio Digital.

❸ DTS

1. On : Emite DTS Bitstream apenas através da saída digital. Seleccione DTS ao ligar a um Descodificador DTS.
2. Off : Não emite o sinal de saída digital.

❹ Dynamic Compression

1. On : Para seleccionar a compressão dinâmica.
2. Off : Para seleccionar a gama normal.

❺ 2X Scan Audio

1. On : Activa o som 2X.
2. Off : Desactiva o som 2X.
Embora o som 2X Scan Audio esteja On no menu de configuração, não será ouvido som em discos gravados no sistema LPCM, DTS ou MPEG-2.

NOTA

- **Como apagar o Menu de Configuração ou voltar ao ecrã de menu anterior durante a configuração;** Prima o botão RETURN.
- Certas funções de áudio deste aparelho são fabricados sob licença de Desper Products, Inc. Spatializer ® e o símbolo de círculo no quadrado são marcas registadas detidas pela DesperProducts, Inc.
- Fabricado sob licença de Dolby Laboratories. “Dolby” e o símbolo de duplo-D são marcas registadas do Dolby Laboratories. Os trabalhos não publicados são confidenciais. ©1992 1997 Dolby Laboratories Inc.Todos os direitos reservados.
- “DTS” e “DTS Digital Out” são marcas registadas de Digital Theater Systems, Inc.

Definir as Opções de Visualização

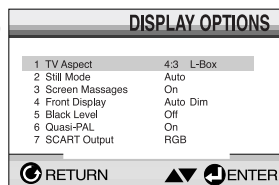
1 Com a unidade no modo Stop, prima o botão SETUP do comando de controlo remoto.

2 Utilize Up/Down para seleccionar DISPLAY OPTIONS. Depois, prima o botão ENTER.

3 Utilize Up/Down para seleccionar o item pretendido. Depois, prima o botão Left/Right.

DISPLAY OPTIONS

1 TV Aspect	4:3 L-Box
2 Still Mode	Auto
3 Screen Massages	On
4 Front Display	Auto Dim
5 Black Level	Off
6 Quasi-PAL	On
7 SCART Output	RGB

RETURN ▲▼ ENTER

❶ **TV Aspect**
Consoante o tipo de televisão que tiver, pode desejar ajustar a definição do ecrã (relação de largura/altura).
1. 4:3 Letter Box :
Seleccione quando pretende ver o ecrã total de 16:9 que o DVD proporciona, mesmo que tenha uma TV com um ecrã de 4:3. Surgem barras pretas no topo e no fundo do ecrã.
2. 4:3 Pan-Scan :
Seleccione para TVs de dimensão convencional, quando pretende ver a parte central do ecrã de 16:9. (As extermidades esquerda e direita da imagem são cortadas.)
3. 16:9 Wide :
Pode ver a imagem completa de 16:9 na sua TV de ecrã panorâmico..

❷ **Still Mode**
Estas opções ajudam a evitar a trepidação do ecrã no modo estático e apresentam o texto com maior nitidez.
1. Field : Seleccione esta função quando a imagem "treme" no modo Auto.
2. Frame : Seleccione esta função quando pretende ver letras pequenas de uma forma mais nítida, no modo Auto.
3. Auto : Ao seleccionar o modo Auto, o modo Field/ Frame muda automaticamente.

❸ **Screen Massages**
Utilize para activar ou desactivar as mensagens no ecrã.

❹ **Front Display**
Para regular o brilho do visor do painel frontal do aparelho.
1. Bright : Torna o visor do painel frontal mais brilhante.
2. Dim : Torna o visor do painel frontal menos brilhante.
3. Auto Dim : Torna o visor do painel frontal menos brilhante automaticamente ao reproduzir um DVD.

❺ **Black Level**
Regula o brilho do ecrã.

❻ **Quasi-PAL**
Dependendo do disco, pode reproduzir um disco DVD NTSC com o modo Quasi-PAL.

❼ **SCART Output**
1. RGB : Envia sinais RGB da ficha AV (terminal SCART).
2. VIDEO : Envia sinais de Vídeo Compostos da ficha AV (terminal SCART).
3. S-VIDEO : Envia sinais S-VIDEO da ficha AV (terminal SCART).

NOTA

- **Como apagar o Menu de Configuração ou voltar ao ecrã de menu anterior durante a configuração;** Prima o botão RETURN.

Guia de Resolução de Problemas

Antes de contactar a assistência técnica (resolução de problemas).

Problema	Acção	Página
Não pode realizar operações com o controlo remoto.	• Verifique as pilhad do controlo remoto. Podem necessitar de serem subtituídas. • Funcione com o controlo remoto relativamente perto do aparelho. • Retire as pilhas e mantenha pressionado um ou mais botões durante vários minutos. Coloque novamente as pilhas e experimente novamente.	P4
O disco não é reproduzido	• Assegure que o disco está instalado com a etiqueta para cima. • Verifique o código de região do DVD.	P 7
O som de 5.1 canais não está a ser reproduzido.	• O canal de som 5.1 é sómente reproduzido quando as seguintes condições são conseguidas: 1) O DVD está ligado a um amplificador aconselhado. 2) O disco foi gravado com o canal de som 5.1. • Verifique se o disco que está a ouvir tem a marca “Dolby 5.1” no exterior. • Verifique se o seu audio está convenientemente instalado e a funcionar. • No menu SETUP, a saída de áudio está seleccionada para bitstream?	P 12
O ícone ⊘ surge no ecrã.	• As especificações ou acções não completadas a seu tempo porque: 1. O software do DVD é retritivo. 2. O software do DVD não suporta essa especificação. 3. Aespecificação não está disponível nesse momento. 4. Pediu um titulo ou um numero de um capitulo pi procura de tempo que estão for a da gama.	P 15
O menu do disco não aparece.	• Verifique se o disco tem Menu.	P 29~30
O modo de reprodução difere da selecção do menu de configuração.	• Algumas das funções seleccionadas no “Setup Menu” podem não funcionar correctamente se o disco não possuir o código para a respectiva função.	P 29~34
A relação do ecrã não pode ser alterada.	• O ratio do écran é fixo nos seus DVD’s.	P 34
Sem som.	• Verifique se seleccionou correctamente a saida digital, no menu de opções de audio.	P 33
Senha esquecida	• Pressione a tecla “power” sem o disco lá dentro para aquecer um pouco a unidade. Pressione durante 3 seg. os botões STOP e PLAY simultaneamente, no painel frontal. O menu “Select Language” desaparecerá. Seleccione o idioma desejado. Pressione o botão SEUP no controlo remoto para seleccionar o modo PARENTAL. O modo PARENTAL fica desbloqueado com está indicado no visor. Pressione o botão de CREATE PASSWORD aparecerá. Agora poderá criar uma nova password.	P 32
Se tiver outros problemas.	• Verifique o índice e procure no manual de instruções a secção correspondente ao problema encontrado e siga os procedimentos indicados no manual. • Se mesmo assim não conseguir resolver os problemas, por favor, consulte um centrol técnico autorizado.	

Especificações

Geral	Alimentação	CA 230V, 50 Hz
	Consumo	15 W
	Peso	2.8 kg
	Dimensões	L 430 mm x P 240 mm x A 79 mm
	Temperatura de Funcionamento	+5°C a +35°C
	Humidade de Funcionamento	10 % a 75 %
Disco	DVD (DIGITAL VERSATILE DISC)	Velocidade de Leitura : 3.49 m/sec. Tempo de Reprodução aprox. (Face Única, Disco de camada única) : 135 min.
	CD : 12 Cm (COMPACT DISC)	Velocidade de Leitura : 1.2 a 1.4 m/sec. Tempo Máximo de Reprodução : 74 min.
	CD : 8 Cm (COMPACT DISC)	Velocidade de Leitura : 1.2 a 1.4 m/sec. Tempo Máximo de Reprodução : 20 min.
	VCD : 12Cm	Velocidade de Leitura : 1.2 a 1.4 m/sec. Tempo Máximo de Reprodução : 74 min. (Vídeo + Áudio)
Saída Vídeo	Vídeo Composto	2 canais : 1,0 Vp-p (carga 75 Ω)
	Fícha SCART	R(Red) : 0,714 Vp-p (carga 75 Ω) G(Green) : 0,714 Vp-p (carga 75 Ω) B(Blue) : 0,714 Vp-p (carga 75 Ω) Vídeo Composto : 1,0 Vp-p (carga 75 Ω) Sinal de Luminância : 1.0 Vp-p (carga 75 Ω) Sinal de Cor : 0,286 Vp-p (carga 75 Ω)
Saída Áudio	Fícha SCART	2 canais : L(1/L), R(2/R)
	2 canais	L(1/L), R(2/R)
	*Frequência de Resposta	Amostragem 48 kHz : 4 Hz a 22 kHz Amostragem 96 kHz : 4 Hz a 44 kHz
	*Relação S/R	110 dB
	*Gama Dinâmica	100 dB
	*Distorção Harmónica Total	0.004 %

*: Especificação nominal

- A Samsung Electronics Co., Ltd reserva-se o direito de alterar as especificações sem aviso prévio.
- O peso e as dimensões são aproximados.

ELECTRONICS

WARRANTY CARD

GUARANTEE

GARANZIA

GARANTI

GARANTÍA

GARANTIE

GARANTIA

ΕΓΓΥΗΣΗ

MODEL NAME
Modelnavn, Nombre de modelo, Nombre del modelo, Nome de modelo, Modellbezeichnung, Modelnaam, Nom du modèle, Il nome di modello, Μοντέλο προϊόντος.

SERIAL NO.
Serienummer, No. de serie, Número serial, Seriennummer, Serie nummer, Numéro de série, Il numero di matricola, Αριθμός κατασκευής.

DATE OF PURCHASE
Kóbetid, Købsadato, Fecha de compra, Data de compra, Kaufdatum, Datum van aankoop, Date d'achat, La data d'acquisto, Ημερομηνία αγοράς αγοραστή

CUSTOMER'S NAME
Kundesnavn, Kundenavn, Nombre de cliente, Nombrre del cliente, Nome de cliente, Name des Kunden, Naam van klant, Nom du client, il nome del clinte, Ονοματεπώνυμο του αγοραστή

CUSTOMER'S TEL. NO.
Kundesadress, Kundetelefonnummer, No. de Tel. de client, No. de Tel del cliente, Número de telefone de cliente, Telefonnummer des Kunden, Telefoon nummer van klant, Numéro de téléphone du client, il numero de telefono del client , Αριθμός τηλεφώνου του αγοραστή

CUSTOMER'S ADDRESS
Kundeasdress, Kundeadresse, Dirección de client, Direccion del cliente, Endereco de cliente, Adresse des Kunden, Adres van klant,adresse du client, L'indrizzo del cliente. Διεύθυνση του αγοπαστή

DEALER'S NAME
Handlendesnavn, Forhandler, Nombre de negociante, Nombre del vendedor, Nome de vendedor, Name des Händlers, Naam van handelaar, Nom du marchand, il nome del commerciante, Ονομα του καταστήματος

DEALER'S TEL. NO.
Handlendestelesonnummer, Forhandlertelefonnummer, No. de Tel. de negociante, No. de Tel. del vendedor, Número de telefone de vendedor, Telefonnummer des Handlers, Telefoon nummer van handelaar, Numéro tél´phone du marchand, il numero di telefono del commeciante, Ariqmovı thlefwvnou tou katasthvmatoı

DEALER'S ADDRESS
Handlendesadress, Forhandleradresse, Dirección de negociante, Dirección del vendedor. Endereco de vendedor, Adresse des Händlers, Adres van handelaar, Adresse du marchand, Dieuvqunsh tou katasthmatoı

DEALER'S STAMP & SIGNATURE | **CUSTOMER'S SIGNATURE**

SAMSUNG

CAUTION

Please ensure the form above is completed at the time of purchase and present it to the dealer to quality for guarantee service, otherwise your guarantee may be affected.

SAMSUNG EUROPEAN BLOC WARRANTY

PORTUGAL

Este produto Samsung é garantido por um perido por um periodo de doze (12) meses a partir da data de compra original, contra defeitos de fabrico e/ou mão de obra. No caso de ser necessária a intervenção ao abrigo de Garantia, o produto deve ser entregue directamente ao retalhista onde o mesmo foi adquirido ou ainda em qualquer dos postos autorizados de Assistência Técnica Samsung distrigbuidos pelo país. Contudo, e em caso de necessidade, os postos de Assistência Técnica Autorizados Samsung em outros paises Europeus cumprirão nos mesmos e com as mesmas condições existentes no país original da compra. Mais esclarecimentos ou informações complementares sobre os postos de Assistância Técnica Samsung poderào ser solicitados a:

SAMSUNG ELECTRÓNICA PORTUGUESA S.A.
Rua Mário Dioníaio, n°2-1° Drt. 2795 LINDA-A-VELHA
Tel. (01) 41 48 100/41 48 114 Fax. (01) 41 48 128/41 48 133

■ CONDIÇÕES DE GARANTIA

1. A Garantia só é válida se, quando do pedido de intervenção ao abrigo da mesma, o cartão de Garantia estiver completa e correctamente preenchido, for apresentado conjuntamente com o documento original de compra e o número de série do produto não tiver sido alterado.
2. As obrigações da Samsung limitam-se à reparação ou, por sua iniciativa, substituição do produto ou partes defeituosas.
3. Todas as intervençãoes devem ser feitas nos Agentes Autorizados Samsung ou nos respectivos postos de Assistência Técnica Samsung.
   Qualquer intervenção feita por serviços estranhos à Samsung e sem a sua devida autorização não serão reembolsados e será declinada toda e qualquer responsabilidade inerente a estragos causados no aparelho no âmbito das citadas intervenções.
4. Este produto não é considerado defeituoso em materiais ou mão de obra para efeitos de alterações e/ou adaptações necessárias para países ou locais para os quais não foi inicialmente concebido. Esta Garantia não cobre os encargos nem os prejuízos resultantes das referidas alterações e/ou adaptações.
5. Esta garantia não abrange nenhuma das seguintes situações:
   a) Verificações periódicas, manutenção e reparação de peças sujeitas a desgaste natural.
   b) Custos relativos a transportes, remoção ou instalação do produto.
   c) Uso ou instalação incorrectas, incluindo a utilização do produto em condições para as quais não foi préviamente concebido e fabricado.
   d) Estragos causados pela luz, água, fogo, fenómenos da natureza, guerra, distúrbios públicos, boltagem incorrecta, ventilação imprópria ou qualquer outra causa fora do control da Samsung.
6. Esta Garantia é válida para qualquer pessoa que legalmente adquira a posse do aparelho durante o seu respectivo periodo.
7. Esta Garantia não afecta os direitos estatuários do consumidor, conforme a legislação nacional aplicável em vigor, nem os direitos que o consumidor tem em relação ao retalhista, resultantes do contrato de compra e venda efectuado. Na ausância de legislação nacional aplicável, esta Garantia será o único e exclusivo recurso do consumidor, nem a Samsung electrónica Portuguese S.A., nem as suas Companhias Subsidiárias ou Distribuidores poderão ser responsabilizados por quaisquer danos acidentais ou provocados por quebra be qualquer garantia expressa ou implícita deste produto.